CORONAFEIRWS (COVID-19): DIWEDDARIAD WYTHNOSOL I DDARPARWYR GOFAL

CORONAVIRUS (COVID-19): WEEKLY UPDATE FOR CARE PROVIDERS

15 Gorffennaf / 15 July

Mae Darparwyr Gofal Cymdeithasol yn parhau i rhoi gefnogaeth hanfodol i'r dinasyddion sydd fwyaf mewn perygl yn ein cymunedau. Rydym yn deall bod y sefyllfa ar gyfer darparwyr gofal yn parhau i fod yn dyngedfennol ac rydym yn ddiolchgar am eich ymrwymiad anhygoel a'ch gwaith caled.

Dylid darllen y ddogfen hon ar y cyd â'r cyngor diweddaraf gan Iechyd Cyhoeddus Cymru (PHW) a Llywodraeth Cymru.

Nod y briff hwn yw rhoi gwybod i ddarparwyr am y diweddariadau diweddaraf, darparu cyngor ac ymateb i ymholiadau cyffredinol.

Gellir gweld y bwletin hwn a bwletinau blaenorol hefyd ar wefan ADSS Cymru - os oes gennych unrhyw ymholiadau am y bwletin, cysylltwch â Rachel Pitman [rachel.pitman@adss.cymru]

Social Care Providers are continuing to provide vital support to the most at-risk citizens in our communities. We understand that the situation for care providers remains critical and we are grateful for your incredible commitment and hard work.

This document should be read in conjunction with the most recent advice from Public Health Wales (PHW) and Welsh Government.

The aim of this briefing is to keep providers informed of the latest updates, provide advice and respond to general enquiries.

This bulletin and previous bulletins can also be found on the ADSS Cymru website – if you have any queries about the bulletin, please contact Rachel Pitman [rachel.pitman@adss.cymru]

Pwnc	Manylion	Dolen
	ADSS Cymru	
Gweminar ar y Canllawiau ar Gymorth ar gyfer Darparwyr a Gomisiynir	Nodyn i'ch atgoffa o'r weminar a gynhelir ddydd Iau 16 Gorffennaf, 11 am-12pm Wedi'i chynnal gan ADSS Cymru ar y cyd â'r Bwrdd Comisiynu Cenedlaethol a Llywodraeth Cymru. Mae agenda ar gael i'w gweld ar-lein.	Cofrestrwch er mwyn mynychu'r weminar: Link to webinar Cyswllt i'r rhaglen (Saesneg yn unig)

Topic	Detail	Link
	ADSS Cymru	
Webinar on Support for Commissioned Providers Guidance	Reminder of the webinar taking place this Thursday 16 July, 11am-12pm Hosted by ADSS Cymru in association with the National Commissioning Board and Welsh Government. An agenda is available to view online.	Register to attend the webinar: Link to webinar Link to Agenda

Llywodraeth Cymru		
Canllawiau Hawdd eu Deall – Cyngor ar warchod	Canllaw hawdd ei ddarllen i'ch helpu i fod yn barod i aros gartref ac i arbed coronafeirws rhag lledaenu.	Cyswllt i'r canllawiau
Sut i gael prawf y coronafeirws: poster hawdd ei ddarllen	Argraffwch a rhannwch neu dangoswch y poster hawdd ei ddarllen i godi ymwybyddiaeth o sut i gael prawf y coronafeirws.	Cyswllt i'r poster
Gwybodaeth amlieithog profi / symptomau Covid-19	Gwybodaeth amlieithog am symptomau'r coronafeirws, profi am y coronafeirws ag olrhain cysylltiadau.	Cyswllt i'r wybodaeth
Ap Astudio Symptomau COVID-19	Gwybodaeth am brosesu a diogelu data personol sydd wedi'u casglu drwy'r ap olrhain a thracio.	Link to information
Adnodd asesu risg COVID-19 ar gyfer y gweithlu	Mae'r adnodd yma'n eich helpu chi i ystyried eich ffactorau risg personol ar gyfer COVID-19 ac yn argymell sut gallwch aros yn ddiogel. Mae wedi ei ddylunio ar gyfer staff iechyd a gofal cymdeithasol ond gall gael ei ddefnyddio mewn unrhyw weithle.	Cyswllt i'r adnodd

Welsh Government		
Easy Read Guidance - Shielding advice	Easy read guide to shielding people defined as extremely vulnerable.	Link to guidance
How to get tested for coronavirus: easy read poster	Print and share or display this easy read poster to raise awareness of how to get tested for coronavirus.	Link to poster
Covid-19 Multilingual Testing/ Symptoms	Multilingual information about coronavirus symptoms, testing and contact tracing.	Link to information
Covid-19 Symptoms Study App	Information on the processing and protection of personal data collected through the track and trace app.	Link to information
COVID-19 workforce risk assessment tool	This tool helps you consider your personal risk factors for COVID-19 and suggests how to stay safe. It is designed for health and social care staff but can be used in any workplace.	Link to tool

Adolygiad o fesurau'r cyfyngiadau symud a chyfyngiadau diogelu iechyd	Y Prif Weinidog yn gwneud datganiad ar yr adolygiad o'r cyfyngiadau symud (10 Gorffennaf 2020)	Cyswllt i'r datganiad
Rheoliadau	Mae'r Rheoliadau hyn yn gosod cyfyngiadau ar unigolion, busnesau ac eraill i amddiffyn iechyd y cyhoedd. Maent yn disodli Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafirws) (Cymru) 2020.	Cyswllt i'r datganiad ar y rheoliadau Cyswllt i'r Rheoliadau
Leisiau Cartrefi Gofal	Adroddiad diweddar y Comisiynydd Pobl Hŷn ar *Lleisiau Cartrefi Gofal*	Cyswllt i'r datganiad
Diogelu plant a phobl ifanc gyda'n gilydd wrth ailgodi ar ôl COVID-19 - Canllawiau anstatudol i ymarferwyr	Mae Llywodraeth Cymru wedi llunio'r canllawiau anstatudol hyn i atgoffa ymarferwyr sy'n gweithio ar draws asiantaethau o'u cyfrifoldebau i ddiogelu plant, ac i'w cefnogi i ymateb i bryderon ynghylch plant sy'n wynebu risg.	Cyswllt i'r canllawiau

Review of lockdown measures and health protection restrictions	First Minister makes a statement on the review of the lockdown measures (10th July 2020)	Link to statement
Regulations	These Regulations impose restrictions on individuals, businesses and others to protect public health. They replace the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) Regulations 2020.	Link to statement on Regulations Link to Regulations
Care home voices	Older People's Commissioner's recent *Care Home Voices* report	Link to statement
Together we'll keep children and young people safe as we rebuild from Covid-19 - Non-statutory guide for practitioners	The Welsh Government has produced this non-statutory guide to remind practitioners working across agencies of their responsibilities to safeguard children and to support them in responding to concerns about children at risk.	Link to guidance

Gorchuddion Wyneb	Bydd yn orfodol i bawb sy'n defnyddio trafnidiaeth gyhoeddus yng Nghymru wisgo gorchudd wyneb o ddydd Llun 27 Gorffennaf, mae'r Prif Weinidog, Mark Drakeford, wedi cyhoeddi.	https://llyw.cymru/rhaid-i-bawb-syn-teithio-ar-drafnidiaeth-gyhoeddus-yng-nghymru-wisgo-gorchudd-wyneb
Cymunedau Digidol Cymru		
Carwsél Hyfforddiant Digidol Am Ddim i Gartrefi Gofal – Dydd Mercher 22 Gorffennaf, 2pm	Rydym wedi datblygu sesiwn hyfforddiant sy'n dwy awr o hyd, yn benodol ar gyfer cartrefi gofal. Mae'r sesiwn hon yn agored i holl staff cartrefi gofal a bydd yn arbennig o fuddiol i Gydgysylltwyr Gweithgareddau. Bydd mynychu'r sesiwn yn rhoi llawer o syniadau, cyngor ac awgrymiadau ymarferol newydd i chi fel y gallwch chi ddangos i'ch preswylwyr y nifer o ffyrdd cyffrous y gellir defnyddio technoleg ddigidol. Byddwn yn ymdrin â phum pwnc gwahanol sy'n cynnwys: Atgofion, Gemau a Chwisiau, Podlediadau, Seinyddion Clyfar, Cerddoriaeth a Chadw'n Egnïol / Bwyd Iach. Byddwch yn gallu rhannu eich profiadau a'ch syniadau â chartrefi eraill hefyd.	I archebu, ewch i: https://bit.ly/CareHomesTrainingCarousel
Arolygiaeth Gofal Cymru		
Hwyluso ymweliadau awyr agored i	Mae Arolygiaeth Gofal Cymru (AGC) yn ceisio barn pobl ar sut mae ymweliadau awyr agored yn cael eu hwyluso mewn gwasanaethau gofal yng Nghymru yn dilyn arweiniad diweddar	https://arolygiaethgofal.cymru/cysylltwch-a-

Face Coverings	Face coverings will become compulsory for everyone travelling on public transport in Wales from Monday July 27, First Minister Mark Drakeford has announced.	https://gov.wales/all-passengers-wear-face-coverings-public-transport-wales
Digital Communities Wales		
Free Care Homes Digital Training Carousel – Wednesday 22 July, 2pm	We have a developed a two-hour training session specifically for care homes. This session is open to all care home staff and would be particularly beneficial for Activity Co-ordinators. Attending the session will give you lots of new ideas, tips and practical suggestions so you can show your residents the many exciting ways that digital technology can be used. We will cover five different topics which include: Reminiscence, Games and Quizzes, Podcasts, Smart Speakers, Music and Keeping Active / Healthy Food. You will be able to share your experiences and ideas with other homes too.	To book, please visit: https://bit.ly/CareHomesTrainingCarousel
Care Inspectorate Wales		
Facilitation of outdoor visits to care services	Care Inspectorate Wales (CIW) is seeking people's views on how outdoor visits are being facilitated at care services in Wales following recent Welsh Government guidance.	https://careinspectorate.wales/con

wwasanaethau gofal	Llywodraeth Cymru. Maent yn gofyn i bobl gysylltu trwy wefan CIW i roi eu barn.	ni/cysylltwch-a-ni
Gofal Cymdeithasol Cymru		
Porth swyddi Gofalwn.Cymru	Cyflogwyr gofal cymdeithasol: rydym am helpu i fynd i'r afael â phrinderau staff y gallech fod yn eu hwynebu ar hyn o bryd. I'ch helpu i ddod o hyd i'r bobl gywir i lenwi'ch swyddi gwag a chefnogi'ch busnes, rydym wedi creu porth swyddi a fydd yn rhestru'r swyddi gofal cymdeithasol presennol yng Nghymru. Postiwch eich swyddi gwag ar Twitter gan gynnwys y manylion canlynol: • teitl y swydd • awdurdod lleol (os yw'r swydd yn cwmpasu mwy nag un awdurdod, dylech gynnwys pob un) • disgrifiad cryno o'r rôl • hashnod: #SwyddiGofalwnCymru (mae'n rhaid i chi gynnwys hwn)	https://www.gofalwn.cymru/

	They are asking people to get in touch via the CIW website to give their views.	tact-us/get-in-touch
Social Care Wales		
WeCare Wales jobs portal	Social care employers: we want to help address the staff shortages you might be facing right now. To help you find the right people to fill your vacancies and support your business, we've created a jobs portal that will list current social care jobs in Wales. Post your job vacancies on Twitter and include the following details: • job title • local authority (if the role covers more than one authority, include them all) • brief description of the role • hashtag: #WeCareWalesJobs (you must include this).	http://www.wecare.wales/

Dolenni links / Useful links:

Gofal Cymdeithasol Cymru – tudalennau gwe COVID-19 https://gofalcymdeithasol.cymru/gwella-gwasanaethau/gwybodaeth-ac-adnoddau-ich-tywys-trwy-covid-19	Social Care Wales – Covid-19 web pages: https://socialcare.wales/service-improvement/information-and-resources-to-guide-you-through-covid-19
ADSS Cymru – Cefnogaeth i Ddarparwyr a Gomisiynwyd https://www.adss.cymru/cy/blog/post/covid19-commissioners	ADSS Cymru – Support for Commissioned Providers https://www.adss.cymru/en/blog/post/covid19-commissioners

Iechyd Cyhoeddus Cymru, Datganiadau Dyddiol am 2yp: https://covid19-phwstatement.nhs.wales/	Public Health Wales, Daily 2pm Statements: https://covid19-phwstatement.nhs.wales/
Arolygaeth Gofal Cymru, Cwestiynnau Cyffredin: https://arolygiaethgofal.cymru/coronafeirws-covid-19-cwestiynau-cyffredin	Care Inspectorate Wales, FAQs: https://careinspectorate.wales/coronavirus-covid-19-frequently-asked-questions-faqs